

Biaya

Biaya dikenakan pada skala geser dengan merujuk pada kondisi keuangan pengguna layanan dan dapat direvisi setiap tahun.

Fees

Fees are charged on a sliding scale with reference to the service users' financial conditions and may be revised annually.



Pertanyaan

- Pusat Layanan Keluarga Terpadu / Pusat Layanan Terpadu
- Unit Layanan Sosial Medis
- Pusat Komunitas Orang Lanjut Usia Distrik / Pusat Orang Lanjut Usia Lingkungan
- Hotline SWD: 2343 2255
- Nomor telepon pertanyaan dan alamat semua Tim IHCS / EHCCS dapat diunduh dari beranda SWD di www.swd.gov.hk

Enquiry

- Integrated Family Service Centres / Integrated Services Centres
- Medical Social Services Units
- District Elderly Community Centres / Neighbourhood Elderly Centres
- SWD hotline : 2343 2255
- Enquiry telephone numbers and addresses of all IHCS / EHCCS Teams can be downloaded from the SWD homepage at www.swd.gov.hk



Layanan Perawatan Masyarakat Berbasis Panti

Home-based Community Care Services

Layanan Perawatan Panti Terpadu (Kasus Orang Lanjut Usia Lemah) / Layanan Perawatan Panti dan Masyarakat yang Ditingkatkan

Integrated Home Care Services (Frail Cases) / Enhanced Home and Community Care Services

Layanan Perawatan Masyarakat Berbasis Panti

Layanan Perawatan Panti Terpadu (Kasus Orang Lanjut Usia Lemah) [IHCS (Kasus Orang Lanjut Usia Lemah)] / Layanan Perawatan Panti dan Masyarakat yang Ditingkatkan (EHCCS) adalah layanan perawatan masyarakat berbasis panti yang menyediakan berbagai layanan perawatan dan dukungan untuk orang lanjut usia yang lemah berusia 60 tahun atau lebih yang tinggal di masyarakat dan yang dinilai serta direkomendasikan untuk Layanan Perawatan Masyarakat atau Layanan Panti Jompo berdasarkan Mekanisme Penilaian Kebutuhan Perawatan Baku untuk Layanan Orang Lanjut Usia. Layanan ini bertujuan untuk memfasilitasi pengguna layanan untuk terus menua pada tempatnya selama mungkin dan mempertahankan tingkat fungsi optimal mereka, sambil memberikan berbagai jenis dukungan dan bantuan kepada pengasuh.

Integrated Home Care Services (Frail Cases) [IHCS (Frail Cases)] / Enhanced Home and Community Care Services (EHCCS) are home-based community care services providing a range of care and support services to frail elderly persons aged 60 or above living in the community and who are assessed and recommended for Community Care Services or Residential Care Services under the Standardised Care Need Assessment Mechanism for Elderly Services. The services aim at facilitating service users to continue ageing in place for as long as possible and maintaining their optimal level of functioning, while providing various kinds of support and assistance to carers.

Ruang Lingkup Layanan

- **Layanan yang diberikan untuk kasus orang lanjut usia yang lemah meliputi:**
 - Penanganan dan penilaian perawatan
 - Perawatan pribadi
 - Perawatan khusus lanjut usia dasar dan khusus
 - Latihan rehabilitasi
 - Penilaian risiko lingkungan dan modifikasi rumah
 - Terapi wicara
 - Layanan makan
 - Penjagaan orang lanjut usia
 - Layanan kebersihan rumah tangga
 - Layanan pendampingan
 - Layanan konseling
 - Dukungan dan pelatihan pengasuh
 - Dukungan keadaan darurat 24 jam
 - Mengatur layanan istirahat
- **Ruang lingkup dan frekuensi layanan akan dirancang oleh Tim IHCS / EHCCS sesuai dengan kebutuhan masing-masing orang lanjut usia yang lemah.**

Scope of Services

- **Services provided to frail cases include:**
 - Care management and assessment
 - Personal care
 - Basic and special nursing care
 - Rehabilitation exercises
 - Environmental risk assessment and home modifications
 - Speech therapy
 - Meal service
 - Elder sitting
 - Household cleaning service
 - Escort service
 - Counselling service
 - Carer support and training
 - 24-hour emergency support
 - Arranging respite service
- **The scope and frequency of services will be designed by the IHCS / EHCCS Teams according to the needs of individual frail elderly persons.**

Kelompok Sasaran

- **Orang lanjut usia**
 - Berusia 60 tahun atau lebih yang tinggal di masyarakat dan tidak menerima layanan institusi; dan
 - Dinilai serta direkomendasikan untuk Layanan Perawatan Masyarakat atau Layanan Panti Jompo berdasarkan Mekanisme Penilaian Kebutuhan Perawatan Baku untuk Layanan Orang Lanjut Usia.
- **Pengasuh pengguna layanan IHCS (Kasus Orang Lanjut Usia Lemah) / EHCCS**

Target Groups

- **Elderly persons**
 - Aged 60 or above living in the community and not receiving institutional service; and
 - Assessed and recommended for Community Care Services or Residential Care Services under the Standardised Care Need Assessment Mechanism for Elderly Services.
- **Carers of the service users of IHCS (Frail Cases) / EHCCS**



Home-based Community Care Services